

陳、(右)登如王理助長社分港香社華新
。賓嘉逕迎(左)英鳳

本報負責人李子誦、王家禎等握手。

。談交上會待招社華新在慧石、奇傳與夫逸邵 个

一名輔警、一校警檢及六
 發子彈，(二)同時同
 地非法禁錮一名客貨車
 司機。
 案情透露，首被告於
 本年三月十七日及次被
 判入獄三個月。
 【本報特
 約】據倫敦
 每日電訊報，中國
 報導：中國
 在九七年收
 回香港主權
 權後，可能
 容許英國海
 軍有限度地
 繼續留在香
 港。

七九在英

續可軍海

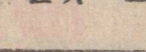
向達友協議
 最後一週提
 出上述建議
 而北京當局
 局反應是出
 乎意料之外
 和。
 該報稱，
 英海軍是不
 會固定在香
 港，而是在本
 地設施在港

港

聞

計家屯向美心集團




 ife construction
 在你府上的地或在本
 可。枝工一流，保証
 請英語電 TED NEUFELD
 1. 7308.

東方雪櫃冷氣公司
 Way Refrigeration Ltd.
 上門修理家庭商業雪櫃
 裝設大小商業凍房冷氣
 工程一律歡迎
夜服務收費從廉
 電話 251-2301 政府牌照
 255-4821 周文昭

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
 2044 TURNER ST. TEL : 251-1616

專科裝置
 理商業家庭
 大小雞煲肉
 牛奶水煲肉
 食櫃餐館
 食櫃餐館
 氣機熱水喉
 ▲政府牌照
 ▲快修從廉
 ▲日夜服務
 請電黃耀宗

漆油海四

• 專接油漆工程
及
小型裝修

電話：437 9692

李華建築公司

專做	內外	承釘	土庫
灰板	油漆	屋頂	間格

電話：685 3653

快捷冷氣工程公司

專科承裝修理，大小商業冷發氣機庫房，急凍房，大小牛切肉食瓜果櫃，電爐電火政府牌照

馬君寶

三二七一五一（英語）
三二一一七二〇（華語）

水坭工
51-6248
磚石砌結
水坭路面
廚廁磁磚
牆身批湯
政府牌照

 炳記
428 Salisbury Dr.
1976 Van. V5L 3Z4
Tel: 254-4935

接駁政府大渠
修理土庫漏水，
電動通渠
水喉潔具渠務煤氣工程

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895

入則申請
舊屋翻新
土庫間格
水電工程
精裝車門
自動門

TOMS CONTRACTING
承接大小土木
油漆裝修工程
五時後電話：
321-1380
吳洽·

劉叔雅與「黑馬」

「劉叔雅」三字，在港人耳中，是極熟悉的名字。他，是香港電影界的一位「黑馬」。

劉叔雅，原名劉國輝，廣東人。早年從事電影工作，曾任多間電影公司之經理。他對電影事業，極具熱誠，且富有遠見。

劉叔雅在電影界，曾擔任多個重要職位。他不僅在幕後工作，亦曾參與幕前演出。他的電影作品，多具社會意義，且深受觀眾喜愛。

劉叔雅在電影界的成就，是顯而易見的。他的「黑馬」地位，是經過多年努力而獲得的。他的電影作品，不僅在香港，亦在東南亞地區，獲得廣泛的認可。

非真不語

「非真不語」，是中國的一句古語。它的意思是，如果不是真的，就不要說出來。這是一句非常有哲理的話。

在現代社會，我們常常會聽到一些謠言或虛假的消息。這些消息，往往會對社會造成負面影響。因此，我們在說話時，應該要謹慎，不要輕易相信或傳播一些未經證實的消息。

「非真不語」，不僅是一句古語，也是一種生活態度。它提醒我們，在面對一些不確定的事情時，要保持冷靜，不要輕易下結論。只有經過證實的消息，才是真的，才是我們可以相信的。

讀書風氣問題

讀書風氣，是衡量一個社會文明程度的重要指標。在一個文明程度高的社會，讀書風氣會非常濃厚。而在一個文明程度低的社會，讀書風氣則會非常淡薄。

在現代社會，我們應該如何培養讀書風氣呢？首先，我們應該要重視教育。教育是一個國家發展的基礎，也是培養人才的重要途径。通過教育，我們可以提高國民的素質，從而提高整個社會的文明程度。

其次，我們應該要營造一個良好的讀書環境。這包括建立更多的圖書館、書店，以及舉辦各種形式的讀書活動。這些活動，可以激發國民的閱讀興趣，從而提高整個社會的讀書風氣。

物盡其用

物盡其用，是中國的一句古語。它的意思是，要把每一樣東西都用到最後，不要浪費。這是一句非常有哲理的話。

在現代社會，我們常常會看到一些浪費現象。例如，一些人在吃飯時，會剩下很多食物；一些人在購物時，會買很多不需要的東西。這些行為，都是對資源的浪費。

我們應該如何避免浪費呢？首先，我們應該要樹立正確的消費觀念。我們應該要明白，每一樣東西都是經過勞動生產出來的，我們應該要珍惜它。其次，我們應該要採取一些實際措施來減少浪費。例如，我們可以減少使用一次性用品，我們可以將一些廢物回收利用等。

減字木蘭花

減字木蘭花，是中國的一種詞牌名。它的特点是，在原有的詞牌基礎上，減少一些字數，從而形成一種新的詞牌。

減字木蘭花，最早是由宋代詞人柳永所創。他將原有的木蘭花詞牌，減少了一些字數，從而形成了一種新的詞牌。這種詞牌，在當時非常流行，深受詞人們的喜愛。

減字木蘭花，不僅是一種詞牌名，也是一種文學形式。它要求詞人們在創作時，既要保持原有的詞牌特點，又要進行創新。這種文學形式，對詞人們的創作能力，提出了更高的要求。

華僑

華僑，是指那些居住在海外的中國人。他們是中國人，但他們卻生活在海外。華僑在海外，為中國的發展做出了巨大的貢獻。

華僑在海外，不僅要適應當地的生活環境，還要面對各種困難和挑戰。他們需要不斷地學習和成長，才能在海外生存下去。華僑在海外，也積極參與當地的社會事務，為當地的發展做出了貢獻。

華僑在海外，也保持着對祖國的熱愛和忠誠。他們經常會回國探親，為祖國的發展貢獻力量。華僑在海外，是中國的一張名片，也是中國軟實力的重要組成部分。

公共交通

公共交通，是指那些為公眾提供交通服務的工具。它包括公共汽車、地鐵、電車等。公共交通是現代城市的重要組成部分，也是市民出行的重要方式。

公共交通的發展，對城市的發展有着重要的影響。一個交通便利的城市，可以吸引更多的投資和人才，從而促進城市的經濟發展。公共交通的發展，也可以提高市民的生活質量，減少交通擁堵和污染。

我們應該如何發展公共交通呢？首先，我們應該要增加對公共交通的投入。這包括增加對公共汽車、地鐵、電車等的購置和維修費用。其次，我們應該要優化公共交通的線路和班次。我們應該要根據市民的需求，合理規劃公共交通的線路和班次，以提高公共交通的效率和服務質量。

旅行照片

旅行照片，是指那些在旅行過程中拍攝的照片。它們記錄了我們在旅行中的點點滴滴，也是我們回憶起那段美好時光的最好方式。

旅行照片，不僅可以記錄我們的旅行經歷，也可以作為我們與親友分享的工具。我們可以把旅行照片發給親友，讓他們了解我們的旅行情況。我們也可以把旅行照片做成相冊，作為一份珍貴的禮物送給親友。

我們應該如何拍攝旅行照片呢？首先，我們應該要選擇一個好的拍攝角度。我們應該要從不同的角度拍攝同一個景物，以獲得更多的視覺效果。其次，我們應該要注意拍攝的時間和光線。我們應該要在光線充足的時候拍攝，以確保照片的清晰度和色彩。最後，我們應該要注意拍攝的內容。我們應該要拍攝一些有代表性的景物，以展現當地的風土人情。

失道

失道，是指失去正道。在中國傳統文化中，正道是指那些符合道德規範和社會公義的行為。失道則是指那些違反道德規範和社會公義的行為。

失道，往往會導致一個人的失敗。一個失道的人，往往會失去他人的信任和尊重，從而失去成功的机会。失道也會導致一個社會的腐敗。一個失道的社會，往往會失去其原有的活力和創造力，從而陷入衰退和崩潰。

我們應該如何避免失道呢？首先，我們應該要樹立正確的價值觀。我們應該要明白，道德規範和社會公義是我們的行為準則，我們應該要嚴格遵守。其次，我們應該要加強自我約束。我們應該要時刻提醒自己，不要做出違反道德規範和社會公義的行為。最後，我們應該要加強社會監督。我們應該要讓社會公眾來監督我們的行為，以確保我們不會失道。

自來水淨化

自來水淨化，是指將自來水進行處理，使其達到飲用的標準。自來水淨化是保障市民飲水安全的重要措施。

自來水淨化的過程，通常包括沉澱、過濾、消毒等步驟。沉澱是將水中的懸浮物沉澱下來，過濾是將水中的懸浮物過濾掉，消毒是將水中的細菌殺死。這些步驟，可以有效地去除水中的雜質和細菌，使水達到飲用的標準。

我們應該如何確保自來水的淨化質量呢？首先，我們應該要加強對自來水淨化過程的監管。我們應該要定期對自來水淨化設備進行檢查和維護，以確保設備的正常運行。其次，我們應該要加強對自來水淨化水質的檢測。我們應該要定期對自來水淨化水質進行檢測，以確保水質達到飲用的標準。最後，我們應該要加強對市民的宣傳教育。我們應該要让市民了解自來水淨化的重要性，並引導市民正確使用自來水。

確是世界第一流

確是世界第一流，是指某樣東西在世界上是最好的。這是一句非常有自信的話。

確是世界第一流，往往需要經過長期的努力和奮鬥。一個確是世界第一流的人，往往是一個非常有才華的人，他/她經過了長期的學習和實踐，才達到了世界第一流的水平。一個確是世界第一流的產品，往往是一個非常有品質的產品，它經過了嚴格的生產和檢測，才達到了世界第一流的水平。

我們應該如何做到世界第一流呢？首先，我們應該要樹立遠大的目標。我們應該要明白，世界第一流是我們追求的目標，我們應該要不斷地努力，去實現這個目標。其次，我們應該要加強學習和實踐。我們應該要不斷地學習新的知識和技能，並將其應用到實踐中。最後，我們應該要加強合作和交流。我們應該要與其他優秀的人或產品進行合作和交流，以學習他們的優點，並提高我們的水平。

十二：媽心

十二：媽心，是指母親的心。母親的心，是世界上最偉大的心。母親的心，總是為了孩子而操勞，總是為了孩子而犧牲。

母親的心，是世界上最溫暖的心。母親的心，總是給孩子帶來無限的溫暖和力量。母親的心，總是給孩子帶來無限的安慰和鼓勵。母親的心，總是給孩子帶來無限的希望和夢想。

我們應該如何理解母親的心呢？首先，我們應該要明白，母親的心是世界上最偉大的心。我們應該要尊重母親的心，並愛惜母親的心。其次，我們應該要加強與母親的溝通和交流。我們應該要經常與母親聊天，讓母親了解我們的想法和感受。最後，我們應該要學會感恩。我們應該要感恩母親為我們所做的一切，並學會回報母親的恩情。

對孩子爭執

對孩子爭執，是指父母與孩子之間發生的爭執。對孩子爭執，是家庭教育中常見的一種現象。

對孩子爭執，往往會對孩子的心理產生負面影響。一個經常與父母爭執的孩子，往往會感到自卑和孤獨。對孩子爭執，也會對家庭的和諧產生負面影響。一個經常發生爭執的家庭，往往會是一個不幸福的家庭。

我們應該如何避免對孩子爭執呢？首先，我們應該要樹立正確的親子關係。我們應該要明白，父母與孩子之間應該是一種平等、和諧的關係。其次，我們應該要加強與孩子的溝通和交流。我們應該要經常與孩子聊天，了解孩子的想法和感受。最後，我們應該要學會控制情緒。我們應該要在與孩子發生爭執時，能夠控制自己的情緒，並採取理性的方式來解決問題。

情詩一束

情詩一束，是指那些表達愛情的詩歌。情詩是文學作品中的一種重要形式，也是人們表達愛情的最好方式。

情詩，不僅可以表達愛情，也可以作為一種藝術形式。情詩的創作，需要作者具備豐富的情感體驗和深厚的文學功底。情詩的欣賞，需要讀者具備敏銳的感知力和豐富的情感體驗。

我們應該如何創作情詩呢？首先，我們應該要樹立正確的愛情觀。我們應該要明白，愛情是建立在相互尊重、相互愛惜的基礎上的。其次，我們應該要加強對生活的觀察和體驗。我們應該要從生活中汲取靈感，並將其融入到情詩的創作中。最後，我們應該要加強對文學的學習和實踐。我們應該要學習優秀的情詩作品，並不斷地進行創作實踐。

情詩一束

情詩一束，是指那些表達愛情的詩歌。情詩是文學作品中的一種重要形式，也是人們表達愛情的最好方式。

情詩，不僅可以表達愛情，也可以作為一種藝術形式。情詩的創作，需要作者具備豐富的情感體驗和深厚的文學功底。情詩的欣賞，需要讀者具備敏銳的感知力和豐富的情感體驗。

我們應該如何創作情詩呢？首先，我們應該要樹立正確的愛情觀。我們應該要明白，愛情是建立在相互尊重、相互愛惜的基礎上的。其次，我們應該要加強對生活的觀察和體驗。我們應該要從生活中汲取靈感，並將其融入到情詩的創作中。最後，我們應該要加強對文學的學習和實踐。我們應該要學習優秀的情詩作品，並不斷地進行創作實踐。

情詩一束

情詩一束，是指那些表達愛情的詩歌。情詩是文學作品中的一種重要形式，也是人們表達愛情的最好方式。

情詩，不僅可以表達愛情，也可以作為一種藝術形式。情詩的創作，需要作者具備豐富的情感體驗和深厚的文學功底。情詩的欣賞，需要讀者具備敏銳的感知力和豐富的情感體驗。

我們應該如何創作情詩呢？首先，我們應該要樹立正確的愛情觀。我們應該要明白，愛情是建立在相互尊重、相互愛惜的基礎上的。其次，我們應該要加強對生活的觀察和體驗。我們應該要從生活中汲取靈感，並將其融入到情詩的創作中。最後，我們應該要加強對文學的學習和實踐。我們應該要學習優秀的情詩作品，並不斷地進行創作實踐。

老少咸宜的九宮棋

九宮棋，是一種老少咸宜的棋類遊戲。它不僅可以鍛煉人的思維能力，也可以作為一種娛樂方式。

九宮棋的遊戲規則如下：九宮棋的棋盤是一個3x3的方格。每個方格中有一個數字，從1到9。每個數字只能出現一次。玩家需要根據棋盤上的數字，來推測出每個方格中的數字。玩家需要通過不斷的思考，來找出正確的數字組合。

九宮棋的遊戲過程如下：九宮棋的遊戲過程，通常包括三個步驟：第一步是觀察棋盤，第二步是推測數字，第三步是驗證答案。玩家需要通過不斷的思考，來找出正確的數字組合。

主婦心得

主婦心得，是指主婦在家庭生活中的一些經驗和心得。主婦心得是家庭生活中的一筆寶貴財富，也是主婦們互相學習的好機會。

主婦心得的內容非常廣泛，包括家庭管理、子女教育、夫妻關係等。主婦心得的分享，可以讓主婦們了解彼此的生活情況，並從中汲取經驗和教訓。

我們應該如何分享主婦心得呢？首先，我們應該要樹立正確的分享觀念。我們應該要明白，分享是一種美德，也是一種責任。其次，我們應該要加強與主婦們的溝通和交流。我們應該要經常與主婦們聊天，了解她們的想法和感受。最後，我們應該要學會傾聽。我們應該要在聽取主婦們的分享時，能夠認真傾聽，並給予反饋。

家庭歡樂

家庭歡樂，是指家庭成員之間的快樂和和諧。家庭歡樂是家庭生活中的一筆寶貴財富，也是家庭成員們互相學習的好機會。

家庭歡樂的內容非常廣泛，包括家庭成員之間的相互關愛、相互支持、相互理解等。家庭歡樂的分享，可以讓家庭成員們了解彼此的生活情況，並從中汲取經驗和教訓。

我們應該如何分享家庭歡樂呢？首先，我們應該要樹立正確的分享觀念。我們應該要明白，分享是一種美德，也是一種責任。其次，我們應該要加強與家庭成員們的溝通和交流。我們應該要經常與家庭成員們聊天，了解他們的想法和感受。最後，我們應該要學會傾聽。我們應該要在聽取家庭成員們的分享時，能夠認真傾聽，並給予反饋。

花扶芳藤

花扶芳藤，是一種具有觀賞性的植物。它的花朵非常美麗，且容易繁殖。花扶芳藤是家庭園藝中的一種常見植物。

花扶芳藤的繁殖方法如下：花扶芳藤的繁殖方法，通常包括扦插和分株兩種。扦插是將花扶芳藤的莖段插入土壤中，並澆水。分株是將花扶芳藤的根莖分割開來，並分別種植。這兩種方法，都可以有效地繁殖花扶芳藤。

花扶芳藤的護理方法如下：花扶芳藤的護理方法，通常包括澆水、施肥、修剪等。澆水要適量，施肥要適時，修剪要適度。只有做好這些護理工作，花扶芳藤才能健康生長。

溫哥華參茸第一家

僑信參茸國藥行

重金禮聘：

- *廣東名醫 李鶴傳 中國廣州中山醫學院全科畢業 廣東胸腔疾病研究所心臟專科畢業 於奇化街二六一號總行
- *上海名醫 黃欣賢 中國廈門大學中醫專科畢業 江蘇醫學院全科畢業 於片打東街一四一號分行

專人選辦

為僑胞服務，免費解答中藥問題

●地道藥材 ●花旗洋參 ●中國成藥 ●高麗人參 ●吉林鹿茸 ●燕窩海味

取價公道 品質上乘
零沽批發 無任歡迎

總行：261 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B.C. CANADA V6A 1X6 電話：(604) 682-2621
分行：141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 電話：(604) 669-1834 669-1843

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 電話：669-5840

- 總經理**
- 「公行」魚丸
 - 「好味」墨魚丸
 - 「好味」春卷皮
 - 「好味」蝦子麵、蛋麵
 - 「好味」馬仔麵
 - 「生力」麵
 - 「統一」肉燥麵
 - 「味味」香菇麵
 - 「味味」沙茶麵
 - 「好味」各款罐頭
 - 「泰國」麵
 - 「媽媽」麵
 - 「T.O.C」麵
 - 「風標」香米、糯米
 - 「中國」麵
 - 「吉林人參露酒
 - 「廣西各款補藥酒
 - 「委國大補牌」
 - 「梅香呂宋城
 - 「美國」麵
 - 「亞美園」杏仁餅

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業
分銷批發 歡迎比較

泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米

苗米品質繁多齊全
廉價實惠忠誠服務

久負盛名：

- AA牌 嘉禾牌 古塔牌
- 玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
- 國寶牌 花籃牌 雄風牌
- 澳、美、泰、秘等國綠豆
- 嘉禾成脆、蒜香、花生
- 嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.

溫哥華緬街327號 電話：687-6977

信乃業之基

德為醫所本

由陳奕能中醫師主理

- 參茸補品
- 地道藥材
- 京果海味
- 成藥藥酒
- 唐山雜貨
- 貨品齊全

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204

夏季大減價
美國上等靚綠苗特平 \$9.99
百分百純正粟米油 \$3.80
金牌即食麵卅包庄 \$4.99

高麗開城之寶 長白山脈精華



款款皆珍品

*XO人參酒 *正北高麗參 *開城高麗人參精 *開城高麗人參茶
*野山人參酒 *瓊玉膏 *開城高麗人參湯 *人參婦女補膏

溫哥華分銷處：大島參茸行 德信參茸國藥行 興華參茸行 位元堂參茸行
*惠福城 華埠 *元豐公司 *金山市場 *廣興公司 *廣信公司
卡利分銷處：和記參茸藥材行 德信公司
熱蘭分銷處：裕德公司
榮耀朝鮮民主主義共和國特產北滿洲總代理
東海國際進出口有限公司 TRADE INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.
美洲總代理：五洲企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISE LTD.
加拿大溫哥華華埠中區文化中心二二〇五號 VISA 171
209 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA
電話：(604) 669-5371 * 684-7488 TOLL-FREE 8-5288

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話：669-3247
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

- 新貨 大批運到
- 日本全花冬菇
 - 日本上厚冬菇
 - 日本厚冬菇
 - 日本香信
 - 日本特大蠔豉
 - 日本大蠔豉
 - 日本中蠔豉

時新食品公司

週末半自助式鮮肉市場

時新食品公司最新提出「半自助」選購鮮肉服務，目的是為縮短週末時顧客等候時間，以及減省本公司經營成本，而將最後利益撥歸消費者。

特價項目：	豬扒	每磅	\$2.25	豬骨	每磅	\$0.55
「半自助」	排骨	每磅	\$1.50	鮮雞	每磅	\$0.99
式：	脆腸	每磅	\$3.20	牛腩	每磅	\$1.70
本週末	牛展	每磅	\$2.00	牛肉	每磅	\$3.50
省時間						
為你：						

地址：片打東街279號 電話：685-3307-8

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮

應有盡有

利昌海產公司

片打東街陸零號
電話：六六九一六一零

障保無戲拍灣台在 擾被虧吃常人藝港

黃杏秀少強拍外景道具遭破壞

黃秀秀與余少強在台灣時因戲拍場外景時，吃地費當場受到壓迫，現場作罷，受破壞，幸而未有人受傷。

據陳慧嫻表示，前晚與秀姑於深夜時候通話途次，秀姑說她與余少強、馮克安在外景拍攝受有數份，在拍至中段時，有一班陌生人出現，秀姑在椅中起身欲看個究竟，余少強卻加以阻止，其後二人自行便乘各人返回外景處。秀姑在走不到五步之間，其坐椅即被毀爛，而在場之佈景亦全遭利刀所毀。

打鬥事件，經常發生，秀姑還以為言，故當是因收訖地費不遂。

陳慧嫻
遲到錄映
被人埋怨

陳慧嫻昨午錄到返無幾分鐘時，因遲到，引起工作人員的不滿，對她的嬌媚有怨言，事前的經理已向公司聲明她要稍後才到，但仍免不了被人家抱怨她，仍免得了拍戲進度。

她對此表示，由於前一晚拍「歡樂今宵」時，因被「一拍至深夜」，睡眠不足，加上要趕早拍戲在家守夜，所以比平時遲了入廠，同事返無幾時再度向她道歉解釋，不想被人家說她擺大牌架子。

她出的個人大眾數量不達半，不過，她認為自己早出車過港的。在暑假時她客串連場的DJ工作，現時又替港台錄音帶，對於她做J她感到興趣，只是學業不能分身便罷。

心陳雲龍遲遲到引致工作人員有所微言。

難度

「紅星名劇爭掛帥」，結果是黃敏貞、黃允財這對雙黃龍搭檔得了頭銜。這個項目，雖不是歌星參加，奇怪的是，打入決賽的三對，僅方伊琪一人是歌星而已，冠軍「雙黃」，平時連唱歌也甚少聽聞，可見唱流行曲與演劇畢竟兩回事，未必唱得就能演粵劇。不過，歌星天賦較後，粵劇粵曲，應比一般人佔便宜得多。時下的新一代，對粵劇是聽重耍過聽，更多是識聽唔識唱，對於假手水喉並不介意，只求流行曲收入豐富，演粵劇只是過吓癮，多無興趣在這方面。

下苦功，這是現實的問題。

箱仔公



青霞的新男友迪奇
韓先生被記者認出時，
的。

今次韓先生赴會，林
原來與幾位舊同學去了歐遊，她
在臨行前與他通過電話，告訴歐遊
的行程，然而去了歐洲後就沒有通
過話了，迪奇說，可能法國南部交
通不便，未能打打電話給他。
迪奇是第一次公開亮相，並且接受
受記者訪問，他說，過去這新聞
界，主要不是他個人問題，而是林
林青霞不開心，如果他講得太多，對
何況他是生意人，並非娛樂圈中人。
他強調自己並非第三者，只是時間
記者強逼是第一次見迪奇，韓，他個
高，樣子也不及秦祥林漂亮了，然
錯，斯文又溫柔，說話很慢，小心翼
仁毛舜筠，劉嘉玲及吳君如開演技外環
來門觀。

[illegible][illegible][illegible]

新秀的表演，當第一位參賽者展歌喉，評判們則仔細地數時，小童羣益會一羣兒童小調，《帝女花》與《孔雀羣得全場的掌聲。分別了高所勝，八二年度的粵曲比賽多謝是蕭漢森伉儷贊助所有此成樂呢。

這羣優勝者，曲藝雖然尚淺，但是都很年輕，極有潛質，可能好好的培育他們。現在他來，在工餘時間，盡量多練在這個星期四他們在大會堂唱晚會，而且各知音人士提點，為導。

穿梭娛樂園

華社酒會

在明荃合照

店內見到他們盛裝打扮，準

[illegible]

再與仔仔簽約，無錢之
表現過於絕情，劉天賜
雖揚言對該檔藝員並不
合器，實在却未便言行
不合，實在是秋杆的話
必為親視演出「秦始皇
一陳道祥說：「我同
工阿壽搭檔，就算係台灣
市返嚟都寧願去亞視。」

地習體操

應付自如

與男友少見面

正担心自己已疏於練習而
技不如前，加上十二月
「江湖浪子」重拍，只
怕難有時間練習，至於
最後決定有待公司通知
近期忙於拍攝電視劇
，已有個多月時間未與
男友碰面，兩人只以電
話訴衷曲，眼見女友忙
至私時，時間亦被剝削，
男及多次勸她放棄電視
工作，但她笑玲却越做
越起勁，她寧願保持現
狀，而雙方見面不多，

此在公司裏遇上他
吳四笑說：「
是穿薄衣拍景，
為了儀容的關係
這回真為難了四叔
附圖：演技有



心願是足

鄒世孝

由鄒世
孝監製之

瘦削，可能是皮下脂肪較小的關係，因拍，往往都見他穿得厚厚的。人老了，自然較為怕冷。所以我最怕就因為廠內冷得很呢！拍，錄影廠內的溫度通常也較低，看來口皆碑的吳回。



劉敏儀在先前患甲狀腺，至今仍
痊癒，由患病至今一直需服藥治理。她
說：單是食藥也得三個月，而其體重亦
減下磅，數月來已瘦了十磅，不過對拍
電視劇應無影響，「巧了綫」已在日
開拍，昨午參加完開鏡拜神後，劉敏
又隨即趕拍外景。

●唐麗球在十月廿二日便啓程往美國
聖世界小姐選美，一切行裝已準備就緒，但最感頭痛係送予各國佳賓之紀念品仍未解決，有感過去已有先例在前，

唐麗球頭痛送禮
劉敏儀清減十磅

唐麗球頭痛
唱慶台筠舜毛

歡紙扇及
款衣服及
暫時未到
臨時未到
到時在各
工藝品中
作選擇。
●毛筠舜
之智慧才



不夜城追戲 月會舞 舞會月 舞會月 舞會月

董妮對情場專
本月將往廣
為秋交會在中國



慶祝中華

[illegible]

降，
的」
過程中，多多麻煩，
幸而也告圓滿地拍竣
了全片。

夫氣概

性……
對象必須順從，
多，不怕嫁不出去嗎
？阿紅一副皇帝女唔
休嫁那一副雄說，「正
所謂拜必可找到乾的
，唔駛憂。」
阿紅說，相士說她
若是男子，便一天光
臨了。鍾楚紅竟冇錯
咗了女性的慨哩！

知日。

星動
尤招
登

拍鄧光榮的《三
》，同時將在台
十多日。
多瘦了好多
，返了四公斤
釋，來港前因為
所有戲，一周
睡上三小時，周
為今次留港會
個月。
過去兩年幾
有拍戲了，自
《戲小鴨》之
下子好多電影
她，兩個月內
部戲，但也接
就沒有了。

怕姐，他接響炮臺台。差不是趕起每日，因起留一。

估姐沒從拍了夜，去歸相，相士說她明年會紅鸞星動，估姐說：「如果有緣份，拍完《三響炮》就要結婚了，但可惜目前仍有男友。」

估姐一向迷信，她去歸相，相士說她明年會紅鸞星動，估姐說：「如果有緣份，拍完《三響炮》就要結婚了，但可惜目前仍有男友。」

估姐是劉永的友，今次到水落橋一搭攤位，話電話慰問一下估姐說，她下連睡覺的時間，那有空閒打問呢，而且估姐很久沒有晚，他為喬不失為一個司儀，而且

片拍趕了為姐估
了眠開過不。肉約
在不是地會機的確樣

已過去冷海情
三喜成婚信



估姐，向迷信，她去歸相，相士說她明年會紅鸞星動，估姐說：「如果有緣份，拍完《三響炮》就要結婚了，但可惜目前仍有男友。」

前度女
在台灣
，姐可
者打個
很忙，
電話沒
姐也是
看劉家傑做司儀了，九月卅
港同胞慶祝國慶文藝晚會做
來，也是較為緊張的，但仍
能控制節奏和溝通觀眾的，
他來說，也有一份真誠的

無意去理會的，她說
，「我管我自己的事
他們的事與我無關。
」因為相士說她將口
舌招尤，所以她對是
非問題三誠其口，記
者問她，與劉永柏拍
時，他可有打過她？簡
活妮瞪大了眼睛，問
直不相信有人會打她



「巧了」，公司曾提及在「煙槍勁爭輝」中是有名，並有意讓她演繹捧場項目，劉嘉玲、低槓亦可應付自如，而在無線之女藝員團裏少有人能勝過多年，兩人經常伴同遊，樂而忘返。

高妙思思維齊說 愛情長跑未感倦

已經有段長時間，但至今仍未聞兩個傳出婚訊。高妙思每被人問及她的終身大事時，總笑謂到時必然會宣布的，也不會秘密進行，大家只好等她的好消息。高妙思和思維，都喜歡去旅行，尤其是歐洲，兩人經常伴同遊，樂而忘返。

思維主談：「高妙思是個很勤快的人，她對工作很有責任心，而且她很愛笑，跟她在一起工作的人都會感到很开心。」

高妙思：「我和思維認識很久了，我們是在一個公司工作的時候认识的。他是一個非常有才華的人，而且他的性格也非常好，我們在一起工作的時候，他总是能給我很多幫助和支持。現在我們在一起生活，我感到非常幸福。」

在日前開

出席。一連監製數部時裝古裝劇，鄧世孝希望當時政治黑暗，無奈公司作出分配，今次多時是負責時裝配，而拍大過時的「朝九晚五播映」，已安排於十月中播映，他對此劇極有信心，認為由故事至演員均屬一流。

鄧世孝向來希望拍攝徐志摩之故事，由於需返內地取景，故製作費不菲，縱然，劇情以描寫浪漫愛情為主，但其中事實不容割改，所以，又得拍臺內地未必批准拍攝，他的自言不會放棄，希望在廠房居住邵氏後能實現他多年來的理想。

對於亞視「武則天」之受歡迎，有人認為近期刊無線劇集是缺乏趣味，鄧世孝則不以爲然，他自言由其監製之「老娘大過天」，「信是有名」，以至「朝九晚五播映」。

鄧世孝表示，將劇增加戲味是無可厚非，但有歷史及人物根據處則不容有改，所以對於這類集需小心理。

可取其中中國歷史和

改寫。

鄧世孝表示，將劇

增加戲味是無可厚非

但有歷史及人物根據

處則不容有改，所以

對於這類集需小理。

理。

巧了姻緣

李司棋

李司棋由澳洲返港後，近日已參加新劇「了姻緣」之拍攝，對舞台劇「花心大丈夫」在年底再作公演一事，她自言未接到正式通知。

知。

影視

李司棋由澳洲返港後，近日已參加新劇「了姻緣」之拍攝，對舞台劇「花心大丈夫」在年底再作公演一事，她自言未接到正式通知。

知。

情之，處，

份，不過，她正開始為增肥而努力，日前接獲公司通知，在十一月之台灣節目中有一場演出，其表演並非雜技類，主要以唱歌為主，有關詳情仍未知悉，但毛舜筠對粵曲情有獨鍾，有機會的話定能再展所長，打好基礎。

事業，打好基礎。

李司棋未拜神前先被肥雞吸引。

在「花心丈夫」，何守信之角色較多，李司棋表示，若無時間參加演出時，她在新劇「刁丁膽」中佔戲頗多，所以前晚剛剛拍完至深夜時許始回港則不知，李司棋會作聯絡間後將與李輝柏，到時便為辛苦。

力中底年有以緣故精兩

男友由於跟她年齡相近，所以十分談得來，盡管對方待她好，但有了以往的經驗，叫她不敢再投入感情網。她的前度男友湯君也沒再騷擾她了。

恬姐來香港為新片埋尾

為郭光榮的影片《三響炮》埋尾。她說過幾日便去登台。幾數載自己的年歲，二十六歲了，大個女，得落力做事。

對於舊男友劉永在合意當非事，她說人家的事她不想多言，不過，假如男女這樣對她又如何？她說：「殺天都有份！」

影之後，諧影衆覺得電影樂片，鬆繫新藝城招牌牌。

這倩文從外地來的單位，魂不散，女倩文正是其富察探的周劉錦不成時得人魂飛魄散，結果是死。

月廿日赴廣州，她於交易會在中國大演藝、柏橋的漫振豪、陳海玲等要是以中文為主，要是以英文為外賣信到時還會唱日。

於十月廿六日返港，稍後又到上海登台，目前又會到日本演出。

前尚在談話中，明年三月至四月，會到美國的大西洋城為該一唱。每月「星」的節目獻唱。

輕鬆而略帶詼諧的色彩，是本片的特點。本來講鬼的故事是夠恐怖，但自從十多年前狄拉斯基的天師捉妖記却注入了另一重超自然的色彩成為一個新的片種，使張和又過癮，這樣的娛樂片最受落。

喜劇片《黃飛鴻》已來港租住一個曾發生命案的女歌星生前是個女歌星，活潑開朗的葉對象。當汽車經紀的黃百鳴和酒發，都被葉倩文迷住，死死纏著，女歌星無法付身，但並無惡感，反而使人有興趣要看究竟誰能羅列這個龐然大師，與鬼鬥法，將鬼驅逐。

故事雖然簡單，處理上十分有趣的角色身上有的，他臉皮厚，女歌星並非，女歌星並非。

——《靈氣》

醒，其實處處處醒，是一個發覺醒，其背後也屬正醒，也神魂顛醒，葉倩文暗示，葉倩文暗示，是個由加拿大邪，不信鬼。

死於自殺，而當年命案真相揭發，還將當年命案真相揭發，除於自殺，而當年命案真相揭發，還將當年命案真相揭發，

單，但段落安排緊湊，情節，笑料主要安排在黃白鳴飾，這個角色當然是被誇張了，這個角色當然是被誇張了，

嘴巴油，獻殷勤，自以為好，

差一角，被周潤發發後來居，

直不阿的人，但遇到葉蓓文，

倒，與黃白鳴拗手瓜，片末，

是情鍾於他的。至於葉蓓文，

大同來的「ABC」，不信，

思想開放，本來沒港是搜集，

資料，準備寫一，

論文的，豈料追求，

男士瘋狂追求，

現在不少笑片，

外，添枝加葉地，

問米，他死去的，

給他一個，

「二他便，

片開始時，

兜兜汽車，

，能人所，

分惹笑。事實上，

何慧英笑料方面，

與主要內容有關，

于仁泰執導本，

不俗的攝影師合，

風趣結合得不，

給觀眾帶來一，

列 孚

有趣的鬼片

氣迫人》

差一角，被周潤發發後來居，

直不阿的人，但遇到葉蓓文，

倒，與黃白鳴拗手瓜，片末，

是情鍾於他的。至於葉蓓文，

大同來的「ABC」，不信，

思想開放，本來沒港是搜集，

資料，準備寫一，

論文的，豈料追求，

男士瘋狂追求，

現在不少笑片，

外，添枝加葉地，

問米，他死去的，

給他一個，

「二他便，

片開始時，

兜兜汽車，

，能人所，

分惹笑。事實上，

何慧英笑料方面，

與主要內容有關，

于仁泰執導本，

不俗的攝影師合，

風趣結合得不，

給觀眾帶來一，

篇有關香港人迷信的碩士已真逼上丁鬼，連他的碩士算是枉此行了。

都是這樣，在故事骨幹之炮製笑料。例如黃百鳴去阿叔「現身」，要黃百鳴Call機，這樣又要一C大大可隨時現身了。又如介紹黃百鳴這個角色，他的伎倆被描繪的天花亂墜不能，諸如類似的，均大部份的笑片都是否動腦筋，倒不必計較是否拍了。

片十分流暢，和攝影技巧作得很好。畫面與本片的滑稽效果和本片的諧趣不恰的娛樂。

說一段日子，丁

是他開始白色晚會第一個

劉家傑等了卅五年

劉子侯

中國電影代是一個頗有

穿了色的晚禮服，因為禮服。穿黑色禮服，是後來劉家傑說，他是隆重的儀式是泰國歌，等這樣一個會等了卅五年了，從黃毛小子，等到現在有了老花眼，也果然理，在節目日表的時候，他是要架起老花眼鏡的。到主持表演節目的時候，他改穿白色禮服，因為這是晚會輕鬆歡樂的時刻。可是家傑也有他的表白，這位劉老師說，雖然自己已有了青春，但穿了晚禮服，可以表現一點活力。

晚會節目表本來沒有中國電表演，是他當場一厚着臉皮的（請他們上台。結果的《垂簾聽政》一段台詞。這《活力》表現哪！

東話、普通話交替並用，請表團這三位演員上台，已經笑料的節目了。

楊氏建築裝修

田健三行工程

工砌籬瓦內土
精磚笆仔外庫
價砌路油漆
廉砌石面潤格

電話：430-1089

包工大小土庫車房
君作小庫間陽台
滿意緻工程格

日間 254-6011 晚間 254-2

長城建築

A DIVISION OF NEW DIMENSION MANAGEMENT SERVICE

專做圍牆 · 鋁鐵欄杆

鐵閘扶手 · 大小工程

價錢最平 · 歡迎查詢

電話：681-4939, 291-2155

話講要重表發上式兵閱慶國在
化四現實握把有講平小鄧
研科強加制體革改要前當

社會都要真正尊重知識 真正發揮知識分子作用

和英國通過談判解決香港問題一樣。現在國際局勢嚴重惡化，我們必須團結國防。中國人民解放軍的全體指戰員，務必時刻保持警惕，提高警覺，不斷提高自己的努力，掌握現代戰爭的知識和能力。

我們主張對我國神聖領土台灣實行和平統一，有關的政策，也是衆所周知和不會改變的，並且正在深入全體炎黃子孫的心坎。大勢所趨，祖國遲早還是要和平統一，希望全國各族同胞，包括港澳同胞、台灣同胞和海外僑胞，共同促進這一偉大目標到來。

偉大的中華人民共和國萬歲！
偉大的中國共產黨萬歲！
偉大的中國人民解放軍萬歲！
全國各族人民大團結萬歲！



鄧小平在閱兵式上講話

下。今天在華人民共和國成立三十五周年慶祝典禮的講話，全文如下：

中國人民解放軍全體指揮員同志們！

全國同胞們，同志們和親友們！

在偉大的中華人民共和國成立三十五周年的這個光榮時刻，我們中國人民從此建立了一個社會主義制度，為完成祖國第一大業、為保衛祖國國防現代化建設、為以最熱烈的節日祝賀！而當前的同志們一起進門，朋友們，致以最熱烈的、節日祝賀！

三十五年前，我國各族人民的偉大領袖毛澤東主席，在這裏莊嚴地宣布中華人民共和國的成立，並且宣告：我們中國人從此建立了社會主義社會。我國不但完全結束了舊時代的黑暗歷史，建立了社會主義社會，也改變了人類歷史的進程。特別是中國共產黨團結了十三億中全會以後，由於徹底糾正了「四人幫」反革命集團領導的行逆施，恢復和發展了毛澤東同志的事實求是的思想方法，陸軍部

新

[illegible]

新式戰機參加檢閱
張廷發說性能躍升

[illegible]

晚上燃放烟花

晚上全市人民興高采烈地觀賞了在越秀山燃放的大型烟花。應邀的外賓、華僑、港澳同胞在各個場地參加觀禮。

型系統。
「巨浪」長約十米。一枚原始型號在一九八二年十月首次從海底一個試驗性發射台發射。

首次展出的還有中程彈道導彈。專家們說，中國約有六十枚這種導彈，並形成中國威懾力量的支柱。大使館專員還看見

險福利待遇
多數企業的
到生育、疾
、年老等暫
喪失勞動能

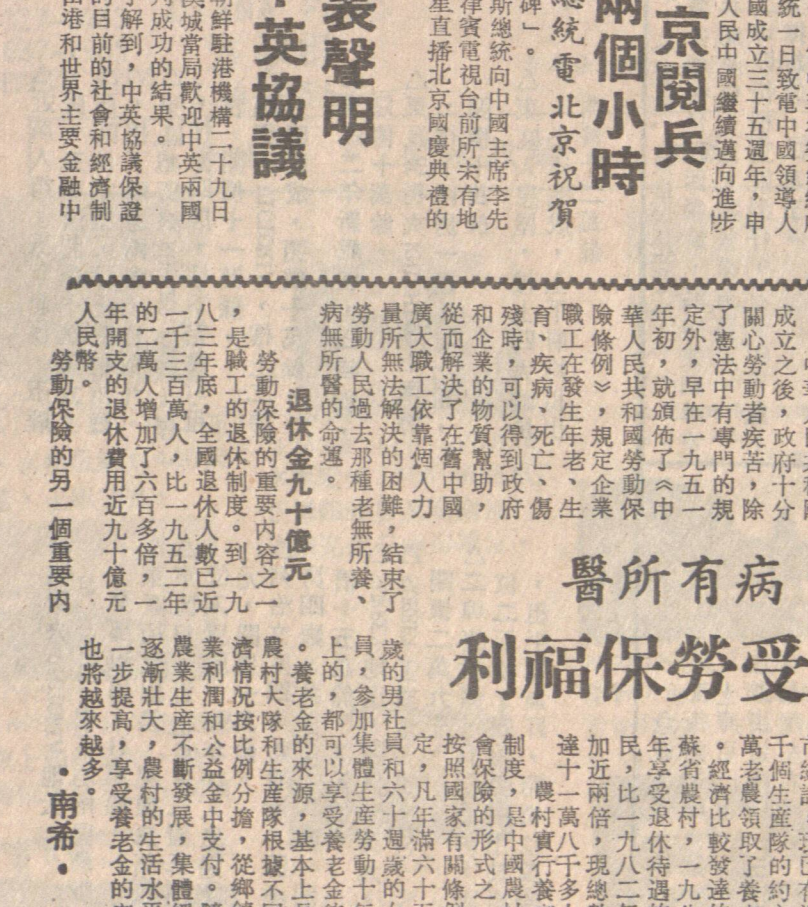
往就被一炒
在那個瘟疫
價飛漲、民
代，喪失勞
意味着失去
，其生活的

絕大在遇
傷殘
永久
往

老
億一

樂場所，建立生
難補助以及職工
冬季取暖補貼、
班交通費補貼和
假等制度，這些

便職工生活，
輕了羣衆經濟負
農民領取養老
中國農村的
福利事業，近年
有了很大發展。



會候選人而參與競選。

政策，改革政治，實行

香港記者誤闖禁區

葛蘭輝，我將從正面進行駛避，集中於如何運用八六年博覽會作爲創造職業及經濟發展的媒介。

查溫德森係社信黨人。他將於十一月十七日之市選中作爲無黨派山再起。

溫氏又稱，我認為加拿大其他各地把我們的市議會視爲極之偏左之議會，此舉對霍高華實在不好。溫氏謂他接到很多電話，要求其東山再起。

（香港記者）在北京採訪的香港記者，日前首次與機場內武裝警察發生正面衝突，場面一度混亂。

事緣十多名香港記者，日前到香港機場採訪以布可爾曼基爲首的港記者已突破封鎖線將記者團圍攻。香港間電視台的攝影師，干脆走避連，收機不拍，險些把新聞收候一長張敏儀撞跌，但見其長張敏儀跌下訪門前，快就又突出重圍。

贊揚新中國偉大成就

(北京電) 歐美一些華僑和華人報紙近兩天來發表社論、文章，祝賀中華人民共和國成立三十五周年，熱烈贊揚新中國所取得的偉大成就。

△美國「美洲華僑日報」十月一日的社論說，「中國領導層把經濟建設、祖國統一和反對霸權主義列為本世紀末二十年的三大任務。近幾年來，中國生

色，其主腦策劃方面取得的成績，最為顯著。這幾年，是三十五年來中國農業發展最快的時期。」△社論指出，「北京提出的和平統一祖國的建議以及（一個國家、兩種制度）的設想，已經得到越來越多的台灣人民和海外華僑的贊同。雖然台灣當局仍然拒絕進行談判，但是實現祖國統一乃是大大勢所趨，相信最終必能實現。

△自知理虧的記者正想離開之際，回頭望見北京訪問團落客，於不衛同採訪，武裝警察不虛記者有此一着，連忙組成人牆攔住。

面對雄糾糾的武裝警察，嚙滴滴之香港

(多倫多電) 加拿大廣播公司星期三稱，該公司將為加拿大首名太空人乘坐美國太空核挑戰者號升空，提供廿四小時現場電視廣播。

加拿大廣播電視公司之國會電視台，通常係用以播放國會之動態，現亦用以播放加拿大太空人簡狄之歷史性太空飛行。

在一九七三年四月，以色列亦曾在尼哥西亞之寓所亦曾一度被炸，使一名塞島警員受傷。

加航飛新加坡

(雲訊) 加拿大航空公司 (AIR CANADA) 昨日宣佈，自明年一月十五日開始，開設新航線，經英京倫敦及孟買飛往新加坡。此航綫為加航第一

香港主要股市行情

十月四日午收市價

匯豐	675	置地	3225	金銀業
怡和	775	太古	1860	遠東地
和黃	1260	長實	835	恒生
會德豐	3425	九倉	3975	

港記者已突破封鎖線，將電台圍困住。香港一間電視台的攝影師，由于奔走過速，收掣不及，險些把新聞處主任處長張敬儀撞倒，但是在警察的疏導下訪問團很快就又突出重圍，離開現場。

**加電視台日夜播放
加太空人升空詳情**

他見到在街上亂跑者，不連聲罵有數人受到輕微傷害，可能係被玻璃碎片所傷。

爆炸係在上午十一時十分發生，有數架在停車場之汽車被損毀。

警方表示，現時尚未知道此項爆炸事件之詳細情形，但已將現場一帶封鎖，並進行搜查是否仍有未冒爆炸之炸彈，暗中放置。

船數	79446	第三十箱。	艱辛，方陸續撈出廿九箱，而此箱則為最後之
噸數	448724	孟路易號係在八月廿五日與另一輪船相撞	
貨數	99983	後沉沒，迄今仍在比國海岸。	

國際恐怖份子又再肆虐
以色列駐塞島使館被炸

（塞浦路斯尼哥西電）據此間警方稱，昨日在以色列大使館大廈內之停車場，有一部載滿炸藥之汽車爆炸。但以色列在耶路撒冷之外交部發言人說，大使館中職員，無人因此受傷。

被言人又謂，大使館本身亦似無損壞。

料原射輻子核箱
出撈船沉岸海國

和人類進步事業做出更多的貢獻。

△法國歐州時報一九月三十日至十月二日發表的文章說，「中華人民共和國取得了今天的國際地位，海內外的炎黃子孫都感到自豪。這種自強自盛的感覺不僅來自國力的強盛，亦來自科技的進步，財富的創造，生活的提高。」

人們終於認識到，中國在這個世界上是大有希望的。

作

最後
已由
利時奧斯
登電)比
利時環境
部發言人
表示

香港恒生指數	:	989.47 +4.37	(美金計算)		(美金計算)
美元對港元	:	7.8185	黃金	346.90	白銀 7.603
加元對港元	:	5.940			
加元對美元	:	76.05	多倫多綜合指數 TSEC	:	2369.70 -1.20
紐約道瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL			ROYAL BANK	:	28.00 -0.25
			SEAGRAM	:	48.25 +0.375
INDEX (DJII):	:	1187.39 +4.53	STELCO	:	22.375 -0.125
GENERAL DYNAMICS	:	60.625 +1.375	NORTHERN TELECOM	:	47.50 -0.375
DELTA AIRLINES	:	33.25 Unchanged	CP ENTERPRICE	:	23.875 Unchanged
GENERAL MOTORS	:	76.75 +0.125	ALCAN	:	34.50 +0.375
UNION CARBIDE	:	49.875 -0.125	CAMPBELL RED LAKE	:	31.125 -0.125
I B M	:	121.875 +0.625	GULF CANADA	:	19.375 Unchanged
HOLIDAY INN	:	35.50 -1.75	BOW VALLEY INDUSTRIES	:	21.50 -0.125
CITICORP	:	34.75 -0.125	BELL CANADA ENTERPRICE	:	32.625 +0.125
3M	:	76.00 +0.375	溫哥華市綜合指數 VSET	:	997.40 -2.10
STANDARD OIL OF OHIO	:	46.625 Unchanged	B C I	:	2.81 -0.07
BURLINGTON NORTHERN	:	46.25 +0.625	CATER RES.LTD.A	:	0.42

資料提供：加拿大宏發證券公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
新址：Suite, 900—1100 Melville St. Van.
JOHN LEW 廖社煥 689-3324

MARALGO MINE	0.85	
INTERLAKE DEVELOPMENT	0.91	-0.09
ACORN RES. LTD.	0.36	+0.03
ZENCO RES. INC.	0.64	-0.01

嘉華 駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST. VANCOUVER, B. C.
歷史悠久 經驗豐富
全程130元,並有筆試班。
馮坤威校長 294-4009

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3351 KINGSWAY
歷史悠久，經驗豐富
教師黎美英 **MAY LAI**
434-5982 (廿四小時)

聯合 駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
校址: 823 就士定東街 & HANK (近唐人街)
假日照常服務

歷史悠久	經驗豐富	講解詳細	捷法速成
耐心教授	免費接送	日夕考取	筆試路試
七週年紀念		6小時	\$ 145
酬賓大特價		6小時	\$ 120

電話: 321-3371 或 253-1333 曹先生

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

香港駕駛學校

地址：域多利街5869號
電話：3211-3722

考取執照 專人指導 免費接送 收費公平 經驗豐富 師資優良

校長：方勵強夫人 電話：298-4623

全
程
130
元

(歲聘經驗教學師傅)

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034

唐大維
WAYNE TONG
住家: 872-7076
現金徵求雲市各區屋地

◎唐人街附近新建貨倉出售可作冷藏
面積七千多平方呎，鋼鐵水泥建
築，價五十二萬元。

◎京士威威盛街物業，179X103
WENYU 餐店及商場鄰近附近頗多
新移民，租約保證穩定，不久快
時完成，更錦上添花，開價五十
五萬，約十八萬現金可行。

◎雲市旺街街角菓舖，日營五百
，開價三萬二，想增加家庭入息
，請速來電。

△本拿比市中心舊屋，地56x108，可
柏文地，價八萬九。

△本拿比三房靚屋，環境好地大，銀
話要買，最低價，投資自用皆宜，
價十一萬九，有價讓。

△北溫區貨倉物業，兩年半新，實用
萬三呎，地150x150 呎，少什費，
價六十九萬。

△近 DOWNTOWN 高字樓，廠房，貨倉，
十年新，實用面積萬六呎，地
81'x122'，價五十九萬。

△溫東兩房，好區靚屋—3263 Waverle
St. 內外精緻，價一再減價八萬

△6街夾緬西道，兩新屋，請查詢

買賣房屋生意有困難？



KUN CHANG
張冠龍

住家 434-9375
Pager: 687-7711 #1213



PARK
Georgia
REALTY

2145 Kingsway Vancouver, B.C.
公司 437-9700

最佳拍檔
為您解決問題



ERIC TAI
伍揚聲

住家 263-9345
PAGER: 682-0511 #452

萬餘元起，有生意做！

△琴碧素夾12街街角旺地點，現為果仔花舖，適含有幹勁新東主，只叫價萬餘元。

△海鮮舖，位於大購物中心，月入萬元，本小利大，東主因事暫假急讓。

BB **BLOCK BROS.** REALTY LIMITED
401 NORTH RD. COQUITLAM, B.C. V3K 3V9
Bus. **939-7311**
劉捷成 ANTHONY (TONY) LAU RES. 421-4671
PAGER 680-7273
李蕙心 EDITH LEE RES. 936-8995



Century 21

TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V5H 5P4

電話: 872-0321

美洲最大實業公司

▲ 高骨林地大，五方餘，交通方便，急賣，七方餘。

▲ 467東6街，月入十元，租土地，九方餘。

▲ 三三五七東51街，高商區，木板地，千呎面積，急賣十一萬。

▲ 本拿比SEARS，上下完成，可分兩地，5921 NELSON。

精通國語、英語、台山、廣州等方言

專業買賣地產 免費估價

代理買賣地產

百萬能實業公司

Success in
Autoplan
1984 INSURANCE & LIFE

SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES. BETTER SERVICE

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899

本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半・星期六九時半至四時

免 費 停 車 代 理 置 業 投 資
廿 年 經 驗 汽 車 房 產 無 梳
保 證 滿 意 各 行 生 意 保 險

職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。

廣事實業燕梳有限公司



許孫少儀
Patsy Hui



Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT

公司電話: 274-7221
(24小時)

住家電話: 274-9797

滿地可實業公司






▲ 列治文區十年新屋，
60x120 地 2686 實用面積，四房三浴室遊戲室家庭室，特大廚房(22'x11') 打理一流，交通方便，廉價十二萬九千。

4035 CAVENDISH DRIVE
列治文區 VICTORY PARK
三年新三房，兩個半浴室，家庭室光猛新款式廉價出讓，適合小家庭或退休夫婦，開價十二萬八千，可立刻入住，歡迎來電詢問。

8691 FERRIS ROAD
列治文廿五年屋，保養良好，新屋頂，三房另有書房，家庭室，一個半浴室，實用面積一千六百多尺地大近 FERRIS SCHOOL 有雙車房及工作間，CUL-DE-SAC 環境清幽，開價九萬八千。

▲ 9600 SNOWDON AVE 列治文十年新豪華 S/L 靚屋，四睡房，兩個半浴室，家庭室，地大 62'x116' 實用面積約 1850 方呎，園林花園，環境幽靜，屋主退休急賣，價十二萬三千九百，星期六及日下午二至四時開放。

高利率下的美國經濟

尹

今年頭兩個月美國經濟增長率仍維持在百分之三點二，這在過去幾年中是罕見的。高利率和高失業率，這兩者是美國經濟目前面臨的兩大難題。高利率是導致經濟增長放緩的主要原因，而高失業率則是經濟放緩的後果。這兩者之間形成了一個惡性循環，使得美國經濟在未來幾個月內面臨著巨大的挑戰。

高利率對美國經濟的影響是多方面的。首先，它增加了企業的融資成本，使得許多企業不得不削減投資和生產。其次，高利率也抑制了消費者的開支，因為貸款利率上升，使得許多家庭在購買耐用消費品時更加猶豫。最後，高利率還導致了房地產市場的冷卻，因為房貸利率上升，使得許多家庭在購房時望而卻步。

然而，高利率也有其正面影響。它有助於控制通貨膨脹，防止經濟過熱。在過去幾年中，美國經濟經歷了快速增長，通貨膨脹率一度達到百分之十以上。高利率的實施，使得通貨膨脹率開始回落，這對於維持經濟的長期穩定是必要的。

與此同時，高失業率也給美國經濟帶來了沉重的負擔。失業率上升，使得許多家庭失去了收入來源，生活陷入困境。這不僅影響了消費者的開支，也給社會帶來了負面影響。政府需要採取措施來刺激經濟增長，創造更多的就業機會，以緩解失業問題。

總的來說，高利率下的美國經濟面臨著巨大的挑戰。政府需要在控制通貨膨脹和刺激經濟增長之間找到一個平衡點。只有通過合理的政策調整，才能實現經濟的長期穩定和繁榮。

奇蹟的皮膚工人



大面積燒傷病人，往往因不能在短期內以自體皮膚移植，而導致死亡。近年來，醫學界在皮膚移植方面取得了重大突破，使得許多原本被判死刑的燒傷病人獲得了重生的機會。

傳統的皮膚移植方法是從病人的身體其他部位取下一塊皮膚，移植到受傷的部位。但這種方法存在著許多缺點，如手術風險大、恢復時間長等。近年來，科學家們開發出了一種新的皮膚移植技術，即利用人工合成的皮膚材料進行移植。

這種人工合成的皮膚材料是由一種特殊的聚合物製成的，具有與人體皮膚相似的特性。它可以在實驗室中進行培養，然後移植到病人的傷口上。這種方法的優點是手術簡單、恢復快，且不會對病人的身體造成太大負擔。

目前，這種人工合成的皮膚材料已經在臨床試驗中取得了成功。許多燒傷病人在接受這種治療後，傷口得到了快速癒合，恢復了健康。這無疑是醫學界的一個重大進步，為燒傷病人的治療提供了新的選擇。

未來的醫學展望

醫學科學的迅速發展，使人類征服了許多疾病，延长了壽命。在未來，醫學將進一步發展，為人類提供更多的健康保障。

首先，基因工程將成為醫學領域的重要技術。通過對基因的編輯和改造，科學家可以治療一些遺傳性疾病，甚至預防疾病的發生。其次，人工器官的研發也將取得重大突破，為那些患有器官衰竭的病人提供新的生命希望。

此外，納米技術在醫學上的應用也將日益廣泛。科學家可以利用納米材料製成微小的藥物顆粒，直接送到病變部位進行治療。這將大大提高藥物的療效，減少副作用。

總的來說，未來的醫學充滿了無限的潛力。隨著科學技術的不斷進步，人類將能夠攻克更多的疾病，實現長壽和健康的目標。

寶城海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司後門對面) 訂座電話: 684-1044

擴充營業

禮聘香港名廚三位專程加盟主理

城中醉千家 寶盛盛玉酒

早午茶市 晚飯時菜 游水海鮮 馳名燒味 壽筵喜酌

龍皇太子羹 玉蘭炒蝦球 大魚雞粒豆腐煲 清蒸海上鮮 紅豆沙糯米糍 羊腩煲 什錦炒飯 沙律大龍蝦 椒鹽鮮魷 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 生炒糯米飯 椰汁冰花燉雪耳

特價 \$25.00 寶城美點

營業時間: 由上午十一時至晚上十時 (逢星期三休息) 舖後停車場過客免費泊車

美藝房屋設計中心 文志裝修建築公司

ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD. 756 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. Tel: 253-5696, 253-5616 (粵、粵、英語)

華埠獨家總代理 歷史性的貢獻！革命性的創造！ 海中閣牌 水力冷暖氣機

本公司裝設此機，歡迎參觀及試用。(合共僅限八大項)

裝設此系統備有下列多種優點：

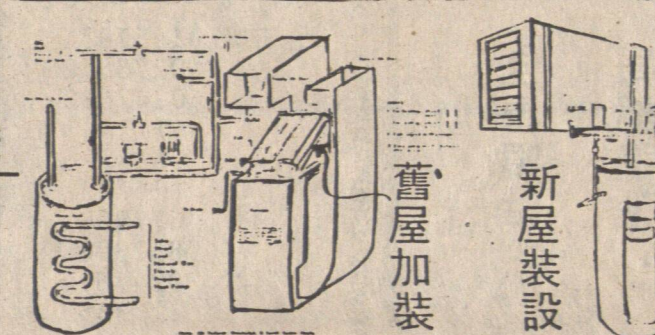
1. 可節省煤氣費用百分之四十以上
2. 室內長期保持舒適溫度
3. 冬季充暖氣，夏季充冷氣
4. 無噪音空氣乾燥之缺點
5. 廿年保養，可申請政府津貼
6. 合符政府規格，有CSA 證明
7. 裝設費可以分期付款
8. 新舊屋裝設，同樣理想

新屋裝設費用比水 Heat 平，優點比水 Heat 多
舊屋加裝費用可在煤氣費用單處省回

此冷暖氣機會經得到最佳能源節省發明獎
此冷暖氣機曾在1984年P.N.E. 展覽，歡迎參觀

本公司常備錄映片介紹此冷暖氣機的研究及生產過程

歡迎來電或駕臨詢問
Tel: 253-5696 (國、粵、英語)



新屋裝設 舊屋加裝

華埠首創第一家現成屋圖則供應中心

* 承接新屋圖則 * 裝修大小工程 * 代客工程管理
* 介紹理想屋地 * 入則改則申請 * 批發零售材料

批發零售名廠

- HARDING 地毯
- ARMSTRONG 地磚
- AMES 磁磚
- CRESTWOOD 櫥櫃
- ESCLAD VINYL SIDING 外牆膠板

本公司的信譽，貴客們的保障。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 提供一切銀行服務 ● 辦理匯兌 ● 辦理九龍銀行分行，分行遍佈全球



高雅洋服

溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號
電話: 872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

AAA 文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.

203-37 打打街東

專車上門收派本市各區文件信件及小包裹，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收三元)。

即收即派，比寄掛信還快。

簽名收派，忠誠為僑服務。

電話: 689-3677

Alcan Building Products

Division of Alcan Canada Products Limited

2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8

(Mayfair Industrial Park, next to Port Mann Bridge)

選用ALCAN產品，翻新閣下的房屋，是最可靠的投資。我們是加拿大最有信用公司之一！

ALCAN 公司專門供給及安裝鋁質及 VINYL 外牆，防風玻璃窗，保潔玻璃窗，防風門，騎樓欄杆，露台上蓋，陽光室，水溝及下水渠等。

無條件免費估價，請購買可靠的ALCAN 公司產品！

△ 司 GARY WONG 接洽

△ 請華語職員 公

電話: 526-0828

ENTRANCE MAP TO MAYFAIR INDUSTRIAL PARK

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

TO COQUITLAM FROM COQUITLAM VIA LOGANHEAD

DORSET COLLEGE

DORSET COLLEGE

(即前本拿比政府中學)

轉校學生注意 學費由 \$1,110 起

環境優良 設備完善 交通方便

招收英文班，10, 11, 12 及大學一年班

中國學生請到廣州市廿七中學內，中國

廣州海外(加拿大)自費留學生諮詢中

心報名。

歡迎各國學生，轉校學生及家長到本校

查詢。

有專人解答及協助有關 84 年九月及 85 年

入學手續，轉校 VISA，學生簽證及 TRANSFER CREDIT

校址: 250 WILLINGDON AVE. BURNABY 夾

4400 嘉士定東街。電話: 291-0686

建安建築公司

KENON CONSTRUCTION LTD.

電話 255-6962 (國粵英語)

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

承接新屋 改建 房屋 瓦仔 屋頂 五寸水 鋁膠外牆 雙層玻璃 土庫開窗 柏文裝修 水電工程 工精價廉 免費估價

\$40 SQ. FT 起 \$900 起 \$1.30 SQ. FT 起

金星宮殿彩屋

3699 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA.

承接設計酒樓，餐館

裝修工程，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

承接宮殿，裝飾藝術

各種地氈地布

平賣

CARPETS & LINOS

At Very Low Price

適合住家，寫字樓，餐館及團體用，大宗選擇，包

按裝

我們備有各色地毯適合你的需求，請來參觀，另

有特價地氈出售，我們有許多滿意的華人顧客(這

是友善的商店)。

地氈城公司

CARPET TOWN Ltd.

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美
味味靚花正製味
牛牛大香鴨珍白
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸腸

歡迎函索目錄
代理即印代售
理奉備售號阻

升寶電器冷器

電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
乾洗衣機 微波爐

請詢
9英政府專
8語辦理
4電中學理
0V學留學
5L詳生
9I查情入
7查情入



有禿髮煩惱? 男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷
(如無效包退款) 請即電732-8228

*一個月見效 *可預約出診到府上
*首次免費代檢查及 *髮質分析(由專科醫生負責)
提供資料

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE

R & S PROJECTS LTD. Rm. 203-1099 W 8th Ave. Van.
(在本埠有十年以上經驗) 星期一至五

溫哥華先進專業髮型診所 上午十時至下午七時半

百達車身修理廠

HAWKS AUTO BODY CO. LTD.
794 POWELL ST. (8 HAWKS ST.) VAN.



新張期間
七五折優待

- 經驗技師主理
- 採用世界著名杜邦漆油
- 工夫精細、保證滿意

☆免費車借用☆

ICBC
賠償工作
舊車翻新
局部補油
全車噴油

六日營業
8:30 - 6:30 電話: 251-9119
(星期日休息)

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LTD.

溫哥華打東街242-4號 電話: 683-6858, 683-6859

242-244 E. Pender St., Vancouver, B.C.

列治文分店地址: 甘比夾第五路 電話: 278-4200

11700 Cambie Rd., Richmond, B.C. Cambie Plaza Mall

卅週年紀念酬賓大減價抽獎

中獎號碼公佈如下:

頭獎一名: (總店及分店共一名)

總店 451542 分店

二獎 0247374 0448862

三獎 1267807 0848772

四獎 0246852 0279224

五獎 1257951 0247843

0278352 0646359

0247632 0848178

677244 0848485

081427 0646248

1257221 0848329

677888 0848624

857878 0848248

0247814 0449445

227335 0848314

中獎者請在八四年年底前憑存根來本公司領獎, 逾期作廢



TOWN CENTRE CHEVROLET OLDSMOBILE LTD.

15250-104 AVE. SURREY (近152街)

(GUILDFORD SHOPPING CENTRE 側)

電話: 584-7411

本公司為溫哥華最現代化,
規模最大的 GM 行。

"SPRINT"

加拿大最新小型車

\$5985.

(圖示其 配件另計)

代理雪佛蘭、奧士無比各款新車, GM 貨車 (VAN & TRUCK) 及各種牌子舊車。

目前新舊車 共有四百輛可供選擇。本公司華人職員 PETER CHOI 蔡先生及

VARIAN SIM 沈先生服務華僑已有七年, 經驗豐富, 價錢公道, 服務週詳。

凡攜此廣告找蔡先生或沈先生洽購新車一輛贈送汽油滿一缸。



VARIAN SIM

沈先生

CHEVROLET

CHEVETTE
CAVALIAR
CITATION
IMPALA
CAMARO
CELEBRITY
CAPRIC CLASSIC
CORVETTE

OLDSMOBILE

FIRENZA
OMEGA
CUTLASS CIEKA
CUTLASS SUPREME
DELTA 88
DELTA 98 REGENCY
CUTLASS CALAIS



PETER CHOI

蔡先生

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)

擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊名	一年	二年	三年	刊名	一年	二年	三年
中國畫報 (中英)	12元	20元	28元	上海畫報 (中英)	9元	14.40元	20元
中國地圖 (中英)	10元	17元	24元	中國銀幕 (中英)	4.50元	8元	11.50元
中國地圖 (英)	10元	17元	24元	北京週報 (英)	15元	24元	33元
中國地圖 (英)	20元	34元	48元	中國文學 (英)	4.50元	8元	11.50元
中國地圖 (中英)	46元	78元	109元	社會科學 (英)	20元	38元	57元
中華雜誌 (中英)	46元	78元	109元	中國集郵 (英)	7元	11.20元	15.40元

訂閱處: 華安圖書公司 地址: 溫哥華維多利亞街五五〇號
日期: 由84年10月1日起 - 85年2月28日 電話: 681-8531
舊訂戶有月曆及記事簿贈送, 介紹新訂戶, 另有贈品。

利仁傢俬舖

單人床褥 39" (2PCS) SPIRE CARE 保用十年

原價
~~\$428.00~~

半價
\$219.00

雙人床褥 54" (2PCS) CHIROTTON 保用二十年

原價
~~\$728.00~~

半價
\$359.00

大 雙人床褥 60" (2PCS) MASTER PIECE
RESTONIC 最高級華麗床褥保用二十年

原價
~~\$1049.00~~ 大平賣 \$699.00

三櫃檯書架床頭單人床連床褥 MATE BED

大特價 \$299.00

利仁傢俬舖、專賣高級床褥

你想有覺好瞓、又唔怕腰骨痛、就快的去買番張瞓吓啦!

LEE YEN MATTRESS & FURNITURE

營業時間

星期一至星期六十時半至五時半

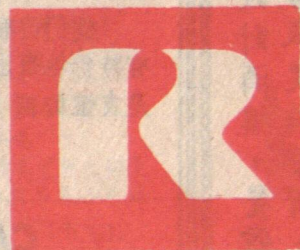
星期日十二時至三時

地址: 喜士定東街166號 (近緬街)

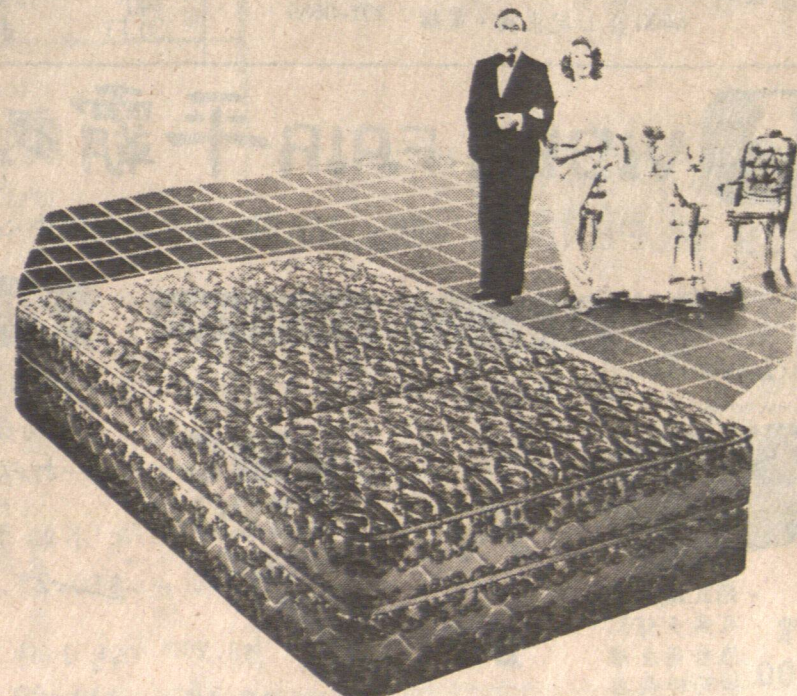


689-4078

689-5825

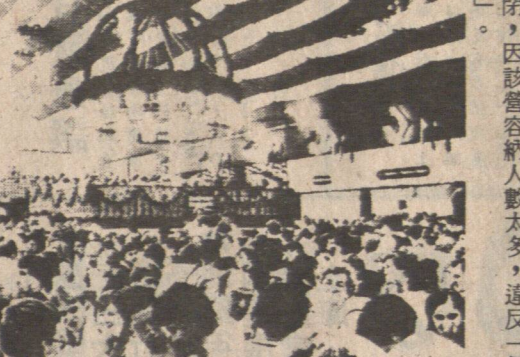


RESTONIC



未有乘客死亡事件

西德啤酒節 西德慕尼黑舉行一年一度的啤酒節時，其中一個「啤酒營」因人數過眾而被當局下令關閉，因該營容納人數太多，違反「保護工法」。



北韓陳兵

非軍事區

【漢城二十日電】北韓國政府今日宣佈，舉行盛大閱兵式，展示大批自製武器，進行空降及列隊飛越三八線。

今年三月南韓慶道省發生大規模反共暴動，北韓軍隊最近已調往該省，以應付可能發生的變局。據此間消息人士說，北韓軍隊在該省已駐紮數月，並已加強了對三八線的防禦。

北韓國政府今日宣佈，將在三八線附近舉行大規模的軍事演習，以顯示其強大的軍力。演習內容包括：步兵、坦克、炮兵、空軍及海軍等各兵種的協同作戰。此外，還將舉行大規模的空降演習，以及利用飛機進行遠程奔襲等。

北韓國政府表示，此次演習是為了「向全世界展示我國人民保衛祖國的決心」，並警告美國不要輕視朝鮮半島局勢的發展。

美國方面對此表示關注，但尚未作出具體反應。美國國務院發言人表示，美國將密切注視朝鮮半島局勢的任何發展，並將根據國際法採取必要措施，維護地區的和平與穩定。

此次北韓國政府的舉動，被視為是其在近期內發動戰爭的信號。然而，也有分析認為，這可能是北韓國政府為了轉移國內矛盾而採取的一種政治手段。目前，朝鮮半島局勢依然緊張，各方正密切注視事態的發展。

各地消息

勢勇邊一幅外牆倒向前座的觀衆。

根不同杜魯門

南北韓提出：北韓已在非軍事區的砲兵及機步隊裝部。

北韓正在以大量乾冰水災物質，在北交接上彼此洋溢着火災氣氛；在外交則以此端出來，豈不是一個氣心腸？

信，只要四萬萬美軍方八線南有向何區惠安對南韓有何種舉動。

談論

新聞

【路透社北京廿電】八十高齡中國領袖小平今日在北京檢閱陸時顯得精神奕奕，健康良好。

鄧小平好康

有吸煙習慣的鄧小平在五十萬士兵、工和學生發表演說時，曾輕微咳嗽，卻沒有鬆散揮手，向衆緊握手。

將開花結果

列根寫專欄

講與葛會晤

華盛頓一電

美國日報一項專

他相信個人跟蘇

國務卿蘇聯利益

「開花結果」

「合衆社」

尋求辦法去減少，或甚至消除暴力解決國際糾紛的威脅。

尋求辦法減少龐大的軍備開支。

建立較大合作及諒解的基礎。

華盛頓一電

根的高級

外交政策

表示：列

與蘇聯外

的意義

葛蓮娜

表示：他預料列根與葛羅米柯的會談，「將於今後兩個月內，顯示若干結果。」

民報的標題是：「一女子對導遊非常的鄙視，而憤怒」，而報則道女王大怒。星期日報說，星期

英各國大報文章撰文抨擊
史諾諾說有遠傳總統他表直道



Kappa
japanese restaurant
4067 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. 872-4744

日式餐廳

營業時間：逢星期日休息
午餐：(星期一至五) 上午十一時至下午二時
晚餐：(星期一至六) 下午五時至晚上十時

金磚 GOLDEN NUGGET
RESTAURANT
4327 NORTH ROAD
& LOUGHEED HWY. BURNABY B.C.
電話：(604) 421-1822

菜烤賣 小燒外 美味食 精美堂 夜飯牌 宵麵酒 飯粉有 晚粥領

情調優雅，空氣調節，寬大車場
(凡光顧十五元起三哩內免費送餐)

星期一至四：上午十一時至深夜十二時
七天營業：星期五、六：上午十一時至凌晨二時
星期日：上午十一時至深夜十一時

廣東餐館

KWANG TUNG RESTURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話: **682-1514**

特價: **酬賓席**

79 元足十位用
64 元足八位用
48 元足六位用

薑蔥焗龍蝦尾 清蒸游水石斑
薑杞焗牛展 (或滑肉雪耳湯)
椒鹽焗大蝦 玉燻炒吊片
正宗鹽焗雞 冬菇炆婆參
香芋炊大鴨 (或脆皮掛爐鴨)

天天供應以上各種燉品, 正宗鹽焗雞。

歡迎外賣!

公司
 ENT. LTD.
 A ST.
 CANADA V6A 2A3
 -3030
 -0132
 七天營業
 馳名琵琶鴨
 掛爐鴨
 脆皮大乳鴨
 爽嫩白切雞
 美味桂花雞
 鮮明肉類
 承按金猪
 本公司最近自置設
 備一流新工場，特
 製白油腸及特瘦口
 油腸，鮮鴨干腸，
 油王臘鵝，鮮蝦肉
 腸，臘梅肉，臘鴨
 餅，歡迎僑胞
 選購。

[illegible]

書店出讓
位於域多利街450號
有批有意請電321

工業區西餐館
座位四十, 開價三萬餘, 有
意請到跑地街一八九
POWER L O.

黃小姐
YULAN
UNITED
公司
住家

仔屋自賣
六年新屋上層三層大陽台
早租銀五十一街交通方便
價15萬五千有惠請電:
324-42566

新士庫出租
兩房一廳一廚, 兩廁浴室
齊備, 位於乃街45街適合
小家庭, 解渴者免問電
路: 324-49738

新屋利下出租
53呎多利亞街, 兩房一廳
全磚齊全, 獨立門戶, 交
通方便, 請電:
324-6802

士庫出租
全層一房一廳大房大套房
租銀一千元環境優美適合
租辦大士庫 A K K 免問
電 324-68795

士庫出租
一房一廳, 各樣齊備, 有地
也, 近跑地街48街, 晚五時
後電 324-58133

樓上二房一廳, 士庫兩
房一廳, 近 P N E 有意
請電 251-5287

50號士定東街士庫約
二千平方呎, 租平, 請
電 255-0798

多市證券市場交投疏落
今年經營可能出現赤字

（多倫多電）多倫多證券交易所主席宣佈稱，倘若證券交投量不見增加，今年交易所經營可能出現赤字。

由於年初制定的即約措施將今年的經營預算大幅降低至二千三百萬美元，目前交易所仍能收支相抵^①。不過由於交易所去年還至價值二千六百萬美元的豪華會所，以及擴充交易會場之面積，今年的經營預算比去年高出二百萬美元。

交投量的減縮似乎比預期的嚴重。而一般相信市場不振反映出高利率及不肯定的政治及經濟情況。

由於達致收支相抵，交易所及其會員每天須有一億零五百萬美元的交易。但從過去九月的成交額來看，平均每天只得一億零三百四十萬美元。

卑詩公路設障驗車

貨車逾半不合規格

（雲訊）據車詩運輸廳長官利沙稱，在洛哲士山隘路章啟機檢驗之貨車，竟有超過一半係不合規格者。

過去兩天來，皇家騎警在高鎮市附近之該山隘啟停超過五十輛汽車，予以檢驗。其中九百七十三輛為重型貨車。該等貨車僅有百分之四十三能通過檢驗。

檢驗督察者令一百七十六輛之該等貨車立即停駛，直至「嚴重缺點」修妥後方能恢復行駛。有些貨車情況極其惡劣，乃至需由罰車公司將之拖走。但大部份則僅有微小之剎車毛病，僅需由司機修理五分鐘即可。

此外，皇家騎警又於期內發出四百六十六張交通告票，另有卅五人被根據法庭命令而加以拘捕。

北京改觀

記者滿意

（香港訊）北京的市政管理系統已經接連

北京改觀
記者滿意

現有企業的技術改造收到投資少，見效快的效果。

光大實業公司年來
國外業務發展良好

（北京電）光大實業公司董事長王光英對記者說，光大實業公司在一年多的時間內已和國外一千三百多家公司建立了業務聯繫，簽約一百四十個項目。

在記者招待會上，王光英介紹了光大實業公司業務開展的情況。他說，光大在引進技術和設備，合作投資，區域性開發，承包工程，房地產，金融等方面做了不少工作，如為大慶油田引進低溫深冷分離技術，為武漢，河南，吉林，湖南等地引進燒鹼後整理設備，卷煙設備，食品機械，包裝生產線等設備。他說，已引進的技術和設備，將使中國現有企業的技術改造收到投資少，見效快的效果。

人士的批評。

(雲訊) 林西河總堂九牧公所，定期於十月七日(星期日)下午一時，在堂所會議廳召開月會，敬希各職員當員依時赴會，以叙親情，並策進行。

dueck

DUECK CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTD

DUECK MOTORS LEASING LTD

86 S.E. Marine Drive, Vancouver, B.C. (近福街)

MR. DON LEUNG

梁錦安君

住家：420·6

公司：324·7

够，曾多次受到海內外人士的批評。

福街

MARINE DR.

DUECK GM

本公司為溫哥華最現代化及最大規模的 G.M. 車行。
代理 CADILLAC . OLDSMOBILES & CHEVROLET . 各式各款新車 G.M. 貨車，VANS & TRUCKS 及各種牌子舊車。
。本公司設備新穎，環境舒適，全部車輛均置於室內大堂，不受風雨影响，任君隨意慢慢選購。凡携此告白找梁君商洽購買新舊車輛一律贈送 \$25 汽油及油箱鎖一個。梁君服務華僑有十四年，經驗豐富，價錢公道，服務週詳。

CADILLAC .

OLDSMOBILES .

FIRENZA
OMEGA
CUTLASS CIERA
CUTLASS SUPREME
DELTA 88
98 REGENCY

CHEVROLET .

CHEVETTE
CAMARO
CAVALIER
CORVETTE
CITATION
CELEBRITY
IMPALA
CAPRICE CLASSIC

周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
"OPTOMETRIST"
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN, B.C.

註册
明德託兒所
(特設計兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 350 Heatley Ave. Van
715 Victoria Dr. Van
報名電話：二五五一 四二五一

廖盛昭窗簾公司
雲高華菲沙街四三一八號
電話：874-1933
服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜穎簾簾造

上海裁縫
承接中國禮服，
新娘旗袍，唐裝
衫褲，男女裝棉
衣。
電話：**438-7535**

 店餅
廳餐茶 馬金

GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華細街 416 號
416 Main St. Vancouver B. C.

雙喜食品廠
 Double Happiness Foods Ltd.
 427 Powell St., Vancouver
 Phone: 253-4824

正宗香港式高級食品

逢星期一休息

春卷皮
 雲吞皮
 上海麵類
 全蛋生麵
 新鮮河粉

O.K.髮廊 607 E. Hastings St.,
Van.
喜士定東街607號, 溫哥華
255-0703 名師為你和他設計髮型
本店一週年 電髮大特價 14 元起

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

地址：雲高華
片打東街
壹〇二號

陶陶酒家
食譜精研
大鑪小酌
悉從尊便



桃園餐室
 HO INN CHOP SUEY
 79 East Pender Street
 Vancouver, B.C.
 684-3743 684-4822

麵飽餛飩 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕



錦江飯店
GRAND VIEW RESTAURANT

全世界最優秀的
真正大韓民國高麗蔘
敬請各界僑胞購買時認明商標

高麗蔘爲增進健康

延長益壽之神靈補品

病後體質虛弱，

產後衰弱，產前更年期，

食慾不振，宿醉，

對於補強精力，

防止衰老更有特別功效。

加拿大總代理

加拿大蔘茸藥行

CANADA GINSENG CO. LTD. (EXCLUSIVE IMPORTER FOR KOREAN RED GINSENG)

本行業經大韓民國政府指定爲全加拿大總代理批發零售正官庄高麗蔘及製品，價格公道，品質良好，歡迎郵購。

門市部：溫哥華市喜士定東街卅三號

33 E HASTINGS STREET VAN. B.C. V6A 1M9

(604) 681-9888 688-8880

樓 羊 萬 喜

KING'S GARDEN RESTAURANT

669-2132 溫哥華華埠 奇化街二三八號

高級六和菜
(足六位用)

特價四十二元

北京片皮鴨一只
七彩炒時蔬
當紅炸子雞半只
蒜茸蠔皇扒豆苗
紅豆沙白飯

秋季酬賓海鮮席
(足十位用)

特價九十九元正

北京片皮鴨一只
時菜鴨湯
紅豆沙炒砂飯
美點雙輝

兩熟煎
薑蔥焗龍蝦
油泡象拔蚌
(三食) 片皮
當紅炸子雞
雀巢美點雙輝
當紅炸子雞一只
清蒸海上鮮
西汁大石斑
味香美點雙輝
紅豆沙炒砂飯

茶市時間：早上七時半至下午三時
晚飯時間：下午五時至晚上九時半

早午茶市一律免茶 週二休息

228 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C.

在北美洲也能嚐到如此
正宗美味之川菜，實在是闊
下之口福。

本店午市及特設之下午茶，
供應唯我獨尊之一紅燒牛肉麪，
又可享用各式巧手北方點心。
今日供應各式小菜，游水海鮮及
獨有之一「全素席」。

本店環境清雅，泊車方便，
六天營業 逢星期一休息
營業時間：上午十一時至晚上十一時
車場寬大，泊車方便

老老道西街六十號 (夾Manitoba街)
電話：879-8885

 **漢宮大酒樓**
KINGS LAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: **687-6675**

裝飾輝煌、招呼親切
喜慶宴會、稱第一家
天天茶市、百粵名菜

為

益食家 !!!

續推出皇牌名菜
仍祇賣一百二十八元

上湯焗龍蝦 (足二磅半)
式大熱單： 釀焗鮑魚盞
鳳凰雀肉鬆

蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅脆皮雞
玉蘭鮮吊片
清蒸游水石斑
生炒牛肉飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓

一二八元
(足十位用)

正宗韓國菜館

著名 韓國式 B.B.Q.
自助火鍋
情調幽雅


Korean gardens

電話: 255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

七天營業: 由下午五時至晚上十一時
星期一至五: 特設午餐 由正午十二時至下午二時

鄧小平會見 華人科學家

【香港三日專電】中共中央顧問委員會主任鄧小平昨日上午在人民大會堂會見了參加國際學術會議的華人科學家。鄧小平在會見中，對華裔科學家為祖國科學事業所作出的貢獻表示慰勉，並希望他們繼續為祖國科學事業作出貢獻。

在會見中，鄧小平主席說，我們不久就要召開黨的十三屆三中全會，我深信這次會議將對祖國的改革開放政策作出進一步的部署。他強調，改革開放政策是祖國現代化建設的必由之路，也是祖國科學事業發展的必由之路。他要求華裔科學家們，要緊跟祖國改革開放的步伐，為祖國科學事業的發展貢獻力量。

氣氛極親切 並合影留念

鄧小平主席在會見中，對華裔科學家們表示親切慰勉，並合影留念。鄧小平主席在會見中，對華裔科學家們表示親切慰勉，並合影留念。鄧小平主席在會見中，對華裔科學家們表示親切慰勉，並合影留念。

加郵政公司定期 發行新郵票近訊

【本報訊】加拿大郵政公司公佈：一九八四年新郵票發行計劃。郵政公司表示，一九八四年將發行多種新郵票，以紀念加拿大歷史上的重要事件和人物。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

雲華中華會館 僑先祭節陽重

【本報訊】雲華中華會館為紀念先賢，特於十月六日（星期日）上午十時，在會館舉行陽節祭先活動。屆時歡迎各界僑胞踴躍參加。

土地政策明智合理

三評中英香港前途協議草案

周青

地產界是香港的主要經濟支柱之一，在目前的過渡時期及將來成立特區之後，香港地產界能否保持繁榮與穩定，與地產政策的明智與否有密切的關係。特別是在維持港人的信心方面，地產政策起着至關重要的作用。這主要是因為，地產政策的明智與否，直接關係到港人的財產安全。如果地產政策不明智，港人的財產安全將受到威脅，港人的信心也將受到打擊。因此，地產政策的明智與否，是關係到香港前途的一個重要問題。

在目前的過渡時期，地產政策的明智與否，直接關係到港人的財產安全。如果地產政策不明智，港人的財產安全將受到威脅，港人的信心也將受到打擊。因此，地產政策的明智與否，是關係到香港前途的一個重要問題。

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款

歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

棠氏東房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話: 253-4706
24小時服務

修理: 乾洗衣機、爐頭電機、大小冰庫、凍櫃、制雪機、空氣調節、家庭電器。

裝修設計

生命之音佈道大會
特請 CJVB 生命之音主講人
張哲黎牧師主講
十月七日至十月廿六日每逢星期日，
一、二、三、五
每晚七時半開始
十月七日(星期日)首晚講題
紛擾世代，前途如何？
地址：溫哥華 OAK 街 5880 號 (即 43 街口)

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠豆發行
電話: 684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

服務僑社
大漢公報同人敬賀
輕歌喚早晨電台三週年台慶
總幹事 文華大藥房
總幹事 文華大藥房
總幹事 文華大藥房

八名船員失蹤
(台北電) 據台中港口當局報告，一艘巴拿馬籍貨輪「巴拿馬」號，在台中港外海失事，船上有八名船員失蹤。

恭賀
輕歌喚早晨電台三週年台慶
總幹事 文華大藥房
總幹事 文華大藥房
總幹事 文華大藥房

黃金 白銀 外匯
美幣 加幣 存款

週一至週五
(上午九時至下午四時)

買賣黃金、白銀、白金、鉑條及存單
買賣富格林及楓葉金幣
買賣外幣及旅行支票 (不收佣金)
美金日息儲蓄支票戶口 (九厘)
加幣日息儲蓄支票戶口 (九厘)
加幣日息儲蓄支票生息戶口 (八厘)
房屋實業貸款

Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011
Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)

本行是加拿大存款保險會員

○加幣定期存款:

三十至八十九天	十一厘
九十至二六九天	十一厘四分一
一年	十一厘四分三
二年	十二厘
三年	十二厘四分一
四年	十二厘四分三

(Rates subject to change)
利率更改，恕不另行通知

VANCOUVER-HONG KONG
溫哥華飛往香港
請乘加拿大太平洋航空公司 747 客機

逢星期一、星期三及星期六
有豪華 747 客機直飛香港。

飛機上之服務，絕對優良。
加拿大太平洋航空公司注重待客服務，
服務小心週到。業已舉世譽。國際。
你下次往香港或其他東方各城市，請乘
搭加航機。

CP Air

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

專營: 樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

專營: 樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

個別教授:
吉它、鋼琴、二胡、琵琶、
笛、簫、笙、及粵曲演唱。

